

Объяснение отдельных слов, понятий и выражений, встречающихся в сказах — эпизод 1 из 6

Азов, Азов-гора

— на среднем Урале, километрах в 70 к ю.-з. от Свердловска, высота 564 метра. Гора покрыта лесом; на вершине большой камень, с которого хорошо видны окрестности (километров на 25—30). В горе есть пещера с обвалившимся входом.

В XVII столетии здесь, мимо Азова, шла «тропа», по которой проходили «пересылки воевод» из Туринска на Уфу, через Катайский острог.

Азов-горы клады

. — По большой дороге на Сибирь шло много «беглых», которые, «сбившись в ватаги», становились «вольными людьми». Эти «вольные люди» нередко нападали на «воеводские пересылки и на купеческие обозы».

В сказах об Азов-горе говорилось, что «вольные люди» сторожили дорогу с двух вершин: Азова и Думной горы, устраивая здесь своего рода ловушку. Пропустят обоз или отряд мимо одной горы и огнями дадут знать на другую, чтобы там готовились к нападению, а сами заходят с тыла. Захваченное складывалось в пещере Азов-горы.

Были сказы и другого варианта — «о главном богатстве», которое находится в той же Азов-горе.

Основанием для сказов этого варианта послужило, вероятно, то, что на равнине у Азова были открыты первые в этом крае медные рудники (Полевской и Гумешевский) и залежи белого мрамора. По речкам, текущим от Азова, нашли первые в этом районе золотые россыпи, здесь же стали потом добывать медистый и сернистый колчедан.

Азовка-девка, Азовка.

— Во всех вариантах сказов о кладах Азов-горы неизменно фигурирует девка Азовка — без имени и указания ее национальности, лишь с неопределенным намеком: «из не наших людей».

В одних сказах она изображается страшилищем огромного роста и непомерной силы. Сторожит она клады очень ревностно: «Лучше собаки хорошей, и почуткая страсть — никого близко не подпустит». В других сказах девка Азовка — то жена атамана, то заложница, прикованная цепями, то слуга тайной силы.

Айда, айда-ко

— от татарского. Употреблялось в заводском быту довольно часто в различном значении: 1) иди, подойди; 2) пойдем, пойдемте; 3) пошел, пошли. «Айда сюда», «Ну, айда, ребята, домой!», «Свалил воз — и айда домой».

Артуть

— ртуть.

Артуть-девка

— подвижная, быстрая.

Ашать

(башкирское) — есть, принимать пищу.

Бадог

— старинная мера — полсажени (106 см); употреблялась как ходовая мерка при строительных работах и называлась правилом. «У плотинного одна орудия — отвес да правило».

Бадожок

— дорожный посох, палка.

Байка

— колыбельная песня, с речитативом.

Балодка

— одноручный молот.

Банок

— банк.

Баской, побаче

— красивый, пригожий; красивее, лучше.

Бассенький-ая

— красивенький-ая.

Бельмень

— не понимает, не говорит.

Бергал

— переделка немецкого бергауэр (горный рабочий). Сказителем это слово употреблялось в смысле старший рабочий, которому подчинялась группа подростков-каталей.

Беспелюха

— неряха, разиня, рохля.

Блазнить

— казаться, мерещиться;

поблазнило

— показалось, почудилось, привиделось.

Блёнда, блёндочка

— рудничная лампа.

Богатимый

— богатый, богачейший.

Болботать

— бормотать, невнятно говорить.

Большину брать

— взять верх, победить, стать верховодом.

Братцы-хватцы

из Штальной волости — присловье для обозначения вороватых бродяг (шатаются

по разным местам и

хватают

, что под руку попадет).

Васькина гора

— недалеко от Кунгурского села, в километрах 35 от Свердловска к ю.-з.

Ватага, ватажка

— группа, артель, отряд.

Взамок

— способ борьбы, когда борцы, охватив друг друга, нажимают при борьбе на позвоночник противника.

Взвалехнуться

— беспорядочно, не вовремя ложиться; ложиться без толку, как попало.

Взыск будет

— придется отвечать в случае невыполнения.

Винну бочку держали

— под предлогом бесплатной выдачи водки рабочим беспощинно торговали водкой.

Виток или цветок

— самородная медь в виде узловатых соединений.

Витушка

— род калача со сплетенными в середине концами.

В леготку

— легко, свободно, без труда, безопасно.

Вожгаться

— биться над чем-нибудь, упорно и длительно трудиться.

Впотай

— тайно, скрытно от всех.

Вразнос

— открытыми разработками.

Всамделе

— в самом деле, действительно.

Вспучить

— поднять, сделать полнее, богаче.

В

ы

ходить

— вылечить, поставить на ноги.

Галиться

— издеваться, мучить с издевкой.

Гаметь

— шуметь, кричать.

Гинуть

— гибнуть, погибать.

Глядельце

— разлом горы, глубокая промоина, выворотень от упавшего дерева — место, где видно напластование горных пород.

Голбец

— подполье; рундук около печки, где делается ход в подполье, обычно зовется голбчик.

Голк

— шум, гул, отзвук.

Гольян

— болото на водоразделе между речками Исетской и Чусовской системы, которые здесь близко сходятся.

Гоношить

— готовить.

Гора

— медный рудник (см. Гумёшки).

Город

— без названия всегда имелся в виду один — бывший Екатеринбург, ныне Свердловск.

Горный шит

— по-настоящему Горный Щит, к ю.-з. от Свердловска. В прошлом был крепостцой, построенной для защиты дороги на Полевской завод от нападения башкир. В Горном Щиту обычно останавливались «медные караваны». Даже в девяностых годах прошлого столетия полевские возчики железа и других грузов обычно ночевали в Горном Щиту. В какой-то мере это было тоже отголоском старины.

Грабастенький

— от грабастать, загребать, захватывать, отнимать, грабить; грабитель, захватчик, вороватый.